

SAATTBGb

Edition Moeck 3325

LA ORQUESTA DE
flautas dulces

L'ORCHESTRA
DEI
flauti dolci

HET
blokfluit L'ORCHESTRE
ORKEST flûtes à bec DES

リコーダー オーケストラ

木
笛
樂
團

THE
recorder
ORCHESTRA

DAS
blockflöten
ORCHESTER

Hartmut Tripp
(*1937)

Der Treppenwitz

for recorder orchestra

MOECK



HARTMUT TRIPP
(*1937)

Der Treppenwitz

– 2011 –

for recorder orchestra

score and 7 parts

Edition Moeck Nr. 3325

MOECK VERLAG CELLE

Das Stück *Der Treppenwitz* kann als musikalische Persiflage auf die „Ironie des Schicksals der Blockflöte“ verstanden werden. Vielfach als „Zunächst-mal-Instrument“ angesehen – klein, handlich und angeblich leicht zu spielen – fristet die Blockflöte vielfach ein späteres Schubladendasein, wenn nicht irgendwann die Erkenntnis kommt, dass es auch größere Instrumente, eine ganze Familie von Blockflöten gibt, die besonders im Ensemble einen unverwechselbaren Klang ergeben. So hat sich auch der Begriff „Blockflöten-Orchester“ inzwischen etabliert. Hier gibt es eine weitere Ironie anzumerken: Gerade die größeren, die seltener vertretenen tiefen Lagen sind (und sollten) gerade in einem Blockflötenensemble vielfach vertreten sein, während das am weitesten vertretene Instrument, die Sopranblockflöte, im Ensemble fast ein Alleinstellungsmerkmal besitzt und schon einen Sonderstatus hat. Ein Treppenwitz ist natürlich keine bedeutungsschwere, aber doch eine amüsante Begebenheit. In diesem Sinne soll das vorliegende Stück munter und „mit einem Schmunzeln“ musiziert werden.

The piece *Der Treppenwitz* (paradox) can be construed as a musical persiflage on the “irony of the fate of the recorder”. An instrument often regarded with “it will do for the moment” attitude – small, manageable and supposedly easy to play – and which very often lands in a drawer somewhere, unless at some stage, the realisation impinges that there are larger instruments, indeed a whole family of instruments, which as ensemble instruments give an inimitable sound. Thus the term recorder orchestra has been coined. The further ironic aspect is that it is the lower less common registers which are (or should be) incorporated into an ensemble, several for each line whereas the most common instrument, the soprano recorder has almost a solo characteristic and a special status. A *Treppenwitz* is of course not a significant but nevertheless an amusing episode. The piece should therefore be lively and played slightly “tongue in cheek”.

Translation: A. Meyke

Le morceau intitulé *Der Treppenwitz* («l'ironie») peut être considéré comme la parodie musicale de l'«ironie du destin de la flûte à bec». La flûte à bec, que l'on considère souvent comme «bon instrument pour débuter» en raison de sa taille, de sa maniabilité et de sa soi-disant facilité à maîtriser – est souvent destinée à finir oubliée dans le fond d'un tiroir si l'on ne prend pas conscience du fait qu'il existe bel et bien des flûtes plus grandes, et même toute une famille de flûtes à bec qui, réunies au sein d'un ensemble, sont capable de produire un timbre exceptionnel. C'est ainsi que le terme d'«orchestre de flûtes à bec» s'est désormais imposé. Une autre ironie qu'il convient de ne pas oublier: ce sont justement les voix les plus graves, qui sont souvent moins représentées, qui devraient trouver en grand nombre leur place dans ces orchestres de flûtes à bec, tandis que la flûte la plus connue, la soprano, joue dans l'orchestre de flûtes presque un rôle de solo et jouit d'un statut un peu particulier. «Treppenwitz» n'est certainement pas un terme lourd de sens, mais bien le titre d'un morceau amusant. C'est ainsi que cette pièce musicale devra être jouée dans la bonne humeur et sur un ton humoristique.

Traduction: A. Rabin-Weller

Hartmut Tripp
August/August/août 2011

Hartmut Tripp wurde 1937 in Iserlohn geboren und kam schon früh mit Musik in Berührung. Brüderliche Erstunterweisung in Blockflöte, Klavierunterricht, Besuche von Konzerten und Kirchenmusiken legten den Grundstein für die Neigung zur Klassik und speziell zur Barockmusik. Singen im Kirchenchor und später in der Ev. Kantorei Iserlohn folgten. Mit den ersten Bartstopfeln kam der Jazz. Ferienjobs ermöglichten die Anschaffung eines Altsaxophons, das H. Tripp autodidaktisch lernte. Nach zwei, jeweils 10jährigen Berufsstationen (Goldschmiedemeister, später Journalist) und ständigen Jazz-Aktivitäten sowie etlichen Fortbildungen (u. a. mit Jean-Marie Londeix, Sigurd Rascher, Bill Holman und Joe Viera) wurde es dann auch hauptberuflich musikalisch: Ausbildung zum Musikschullehrer im Elementarbereich in Münster und leitende Tätigkeit an einer Kreismusikschule, dort Gründung und Leitung einer Big Band, Erlangung der Lehrbefähigung für Blockflöte in Trossingen, Unterrichtsaufträge für Saxophon und Big Band an den Gesamthochschulen Duisburg und Paderborn. Heute lebt Tripp in Iserlohn und arbeitet freiberuflich als Musiker, Autor und Komponist.

Hartmut Tripp was born in Iserlohn and came into contact with music early on in life. His brother gave him recorder lessons. Piano lessons, concert visits and church concerts laid the foundation for his leanings to classical music and particularly Baroque music. He was a member of the church choir and later of the Ev. Kantorei in Iserlohn. Then in his teens he discovered jazz. With money, earned by himself, he bought his first alto saxophone, which he taught himself. After two ten year careers (first as a goldsmith then as a journalist) and constant jazz activities as well as attending various courses (with Jean-Marie Londeix, Sigurd Rascher, Bill Holman and Joe Viera amongst others) he became a professional musician: he trained as a primary school teacher in Münster and was head of a local music school, where he founded a Big Band. He was trained as a recorder teacher in Trossingen, and also teaches the saxophone and Big Band at the music colleges in Duisburg and Paderborn. Hartmut Tripp lives in Iserlohn and works as a free lance musician, author and composer.

Translation: A. Meyke

Hartmut Tripp est né en 1937 à Iserlohn; dès son plus jeune âge il a été en contact avec la musique. Apprentissage de la flûte à bec avec son frère, cours de piano, concerts et musique sacrée lui ont permis de développer son goût pour la musique classique, et notamment la musique baroque. Plus tard, il a fait partie du chœur d'église et de la chorale protestante d'Iserlohn. A l'adolescence, il s'est tourné vers le jazz. Grâce à des petits boulots pendant les vacances scolaires, H. Tripp a pu s'offrir un saxophone alto dont il a appris à jouer en autodidacte. Après des activités professionnelles aussi variées que la joaillerie puis le journalisme, qu'il a exercées pendant dix ans chacune, et pendant lesquelles il a toujours continué à jouer du jazz et à suivre des formations (auprès de Jean-Marie Londeix, Sigurd Rascher, Bill Holman et Joe Viera, pour ne citer qu'eux), il a décidé de faire de la musique son métier: il est devenu professeur de musique à Münster et officier en tant que directeur d'une école de musique régionale au sein de laquelle il a fondé et dirigé un Big Band. Il a ensuite obtenu les qualifications nécessaires pour enseigner la flûte à bec à Trossingen, et a enfin enseigné le saxophone et la direction d'un Big Band dans les universités de Duisburg et Paderborn. Actuellement, H. Tripp vit à Iserlohn et travaille à son compte en tant que musicien, auteur et compositeur.

Traduction: A. Rabin-Weller

Der Treppenwitz

– 2011 –

for recorder orchestra

Hartmut Tripp (*1937)

Moderato (M.M. ♩ = c. 110)

The musical score is written for a recorder orchestra. It features seven parts: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass (B), and Bassoon (GB). The music is in 4/4 time and the key signature has one flat (B-flat major). The tempo is marked 'Moderato' with a metronome marking of ♩ = c. 110. The score is divided into two systems. The first system contains measures 1 through 4, and the second system contains measures 5 through 8. The Soprano part has a melodic line with some rests. The Alto and Tenor parts play rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The Bass and Bassoon parts provide a steady accompaniment.

10

S
A1
A2
T1
T2
B
GB

Detailed description: This block contains the musical score for measures 10 through 14. It features seven staves: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass (B), and Bassoon (GB). The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. Measure 10 starts with a treble clef and a key signature change to B-flat. The Soprano part has a complex rhythmic pattern of eighth notes. The other parts provide harmonic support with various rhythmic values and rests.

15

S
A1
A2
T1
T2
B

Detailed description: This block contains the musical score for measures 15 through 17. It features six staves: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), and Bass (B). The music continues in the same key and time signature. Measures 15 and 16 show a gradual crescendo in the vocal parts, with notes rising in pitch. Measure 17 concludes with a final chord across all parts.

19

S

A1 *legato*

A2 *legato*

T1 *sim.*

T2 *sim.*

B *sim.*

GB *sim.*

23

S

A1

A2

T1

T2

B

29

S
A1
A2
T1
T2
B
GB

34

S
A1
A2
T1
T2
B

40

S
A1
A2
T1
T2
B
GB

This musical score covers measures 40 to 45. It features seven staves: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass (B), and Bassoon (GB). The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The Soprano part begins with a whole rest in measure 40, followed by a half note G4 in measure 41, a whole note G4 in measure 42, and a half note G4 in measure 43. The Alto 1 and Alto 2 parts play a rhythmic eighth-note pattern starting in measure 40. The Tenor 1 and Tenor 2 parts have whole notes in measure 40, followed by eighth-note patterns in measures 41-43. The Bass and Bassoon parts play a steady eighth-note accompaniment throughout the section.

46

S
A1
A2
T1
T2
B

This musical score covers measures 46 to 48. It features six staves: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), and Bass (B). The music continues in the same key and time signature. The Soprano part has a whole note G4 in measure 46, followed by eighth-note patterns in measures 47 and 48. The Alto 1 and Alto 2 parts play eighth-note patterns starting in measure 46. The Tenor 1 part has a whole note G4 in measure 46, followed by eighth notes in measures 47 and 48. The Tenor 2 and Bass parts have whole notes in measure 46, followed by eighth notes in measures 47 and 48.

51

Musical score for measures 51-54. The score is for a string quartet (Soprano, Alto 1, Alto 2, Tenor 1, Tenor 2) and a double bass. The key signature is one flat (B-flat major or E-flat minor). The time signature is 8/8. The Soprano part starts with a melodic line marked *legato* and *sim.* in the second measure. The Alto 1, Alto 2, Tenor 1, and Tenor 2 parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *legato* and *sim.*. The Bass and Double Bass parts play a simple harmonic accompaniment of quarter notes.

56

Musical score for measures 55-56. The score is for a string quartet (Soprano, Alto 1, Alto 2, Tenor 1, Tenor 2) and a double bass. The key signature is one flat. The time signature is 8/8. The Soprano part has a melodic line with slurs. The Alto 1, Alto 2, Tenor 1, and Tenor 2 parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Bass and Double Bass parts play a simple harmonic accompaniment of quarter notes.